



*The Beth Säprä  
Peshittä Project*

*Volume 8*

*The First Epistle of Saint John*

*Edited, Inscribed, and Illuminated  
by John Marucci*

## **Copyright and Licensing**

:

© 2004 John Marucci, all rights reserved.

While the basic underlying Syriac Bible text of this book is in the public domain, all other material contained in this work, including but not limited to edited text, artwork, and programming code, are the proprietary intellectual property of the author.

You are permitted to download this material to a single personal computer for private individual use only. You may not sell, transfer, exhibit, extract, modify, or reverse engineer any part of this intellectual property without the prior written consent of the author.

# *Contents:*

Chapter 1.....	1
Chapter 2.....	3
Chapter 3.....	9
Chapter 4.....	14
Chapter 5.....	18

# Introduction

Sometimes, when we leaf through the pages of the ancient and medieval scribes, we find unbelievable treasures. For me, one such treasure is the Peshittä, the version of the Bible preserved by Middle Eastern and Indian Christianity in Aramaic, the language Jesus Christ spoke. A treasure which I have pursued for many years.

As many besides myself have found, the pursuit of the Peshittä's treasures, and a working knowledge of the Aramaic language, are not easily obtained. Unless you are one of the blessed few who belong to a Church community which uses Aramaic, or have access to one of the very few universities that teach Syriac-Aramaic, your quest is fraught with difficulty. Out of print books, outrageously expensive books, poorly printed illegible books, and books written in obtuse shcolareeze are but the first of many obstacles to be encountered.

I have undertaken the *Beth Säprä Peshittä Project* to help offset some of these difficulties. My first goal is to create a Peshittä text which is accurate, legible, and attractive. This electronic edition is the first public step towards that goal.

The reader is advised to treat this preliminary electronic edition as a rough draft which may contain both textual and orthographic errors. God willing, I will be able to edit the text against a critical edition of the Peshittä, add proper punctuation, and fix a few minor but annoying issues with the orthography and illumination

# Acknowledgments

A heartfelt thank you to Paul Younan, the owner of peshitta.org, for generously providing a home for Beth Säprä on the world wide web. Many thanks also to the participants at the peshitta.org forum for helping provide the motivation to continue with this project. Another big thank you to my wife, Laurie, for her long years of support in what often seemed a fruitless venture. Finally, I would like to acknowledge my debt as a Christian to all those who have gone before me in faith. Christian Tradition, in its simplest sense, is the passing on of faith from one generation to the next, from Abraham to the present. We have received the Peshittä as part of this faith tradition, and none of this work would be possible without the countless generations which have preceded us in faith. To each and everyone, thank you.















הַלְּבָבוֹת הַשְּׁמַיִתִים הַקְּדוֹשִׁים לֵאלֹהֵינוּ  
 הַלְּבָבוֹת הַשְּׁמַיִתִים הַקְּדוֹשִׁים לֵאלֹהֵינוּ 5  
 הַלְּבָבוֹת הַשְּׁמַיִתִים הַקְּדוֹשִׁים לֵאלֹהֵינוּ  
 הַלְּבָבוֹת הַשְּׁמַיִתִים הַקְּדוֹשִׁים לֵאלֹהֵינוּ  
 הַלְּבָבוֹת הַשְּׁמַיִתִים הַקְּדוֹשִׁים לֵאלֹהֵינוּ 6  
 הַלְּבָבוֹת הַשְּׁמַיִתִים הַקְּדוֹשִׁים לֵאלֹהֵינוּ  
 הַלְּבָבוֹת הַשְּׁמַיִתִים הַקְּדוֹשִׁים לֵאלֹהֵינוּ 7  
 הַלְּבָבוֹת הַשְּׁמַיִתִים הַקְּדוֹשִׁים לֵאלֹהֵינוּ  
 הַלְּבָבוֹת הַשְּׁמַיִתִים הַקְּדוֹשִׁים לֵאלֹהֵינוּ  
 הַלְּבָבוֹת הַשְּׁמַיִתִים הַקְּדוֹשִׁים לֵאלֹהֵינוּ  
 הַלְּבָבוֹת הַשְּׁמַיִתִים הַקְּדוֹשִׁים לֵאלֹהֵינוּ 8  
 הַלְּבָבוֹת הַשְּׁמַיִתִים הַקְּדוֹשִׁים לֵאלֹהֵינוּ  
 הַלְּבָבוֹת הַשְּׁמַיִתִים הַקְּדוֹשִׁים לֵאלֹהֵינוּ  
 הַלְּבָבוֹת הַשְּׁמַיִתִים הַקְּדוֹשִׁים לֵאלֹהֵינוּ  
 הַלְּבָבוֹת הַשְּׁמַיִתִים הַקְּדוֹשִׁים לֵאלֹהֵינוּ 9











תִּתֶּנָּה לְמִן הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי  
 תִּתֶּנָּה לְמִן הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי  
 19 מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי  
 לְמִן הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי  
 מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי  
 20 מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי  
 מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי  
 21 מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי  
 מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי  
 מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי  
 22 מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי  
 מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי  
 מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי  
 23 מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי  
 מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי הַיָּמִים מִלִּשְׁתֵּי









כִּבְיָהוּ אֲנִי וְיָהוָה

9

הַיְהוָה הַכֹּהֵן לֵאמֹר לֵב נִבְחַתְהוּ כִּי  
הָיָה וְהָיָה לֵב אֲנִי וְיָהוָה  
כִּבְיָהוּ אֲנִי וְיָהוָה.

\*\*\*

29 הָיָה וְהָיָה הַיְהוָה הַכֹּהֵן לֵאמֹר  
כִּבְיָהוּ אֲנִי וְיָהוָה כִּבְיָהוּ אֲנִי וְיָהוָה.

### מְבַרְכֵהוּ

1 אֲנִי הַיְהוָה אֲנִי הַיְהוָה  
לֵאמֹר הַיְהוָה אֲנִי הַיְהוָה  
אֲנִי הַיְהוָה אֲנִי הַיְהוָה  
הַיְהוָה אֲנִי הַיְהוָה. 2 אֲנִי הַיְהוָה  
אֲנִי הַיְהוָה אֲנִי הַיְהוָה אֲנִי הַיְהוָה  
אֲנִי הַיְהוָה אֲנִי הַיְהוָה אֲנִי הַיְהוָה





וַיִּשְׁתַּחֲוֶינָהּ הַיָּם הַגָּדֹל הַבְּהֵמָה הַיָּבֵשׁ  
וְהַחַי וְהַמָּוֶת וְהַרְבֵּי הַחַיִּים וְהַיָּבֵשׁ  
וְהַיָּם הַגָּדֹל וְהַיָּבֵשׁ וְהַיָּבֵשׁ וְהַיָּבֵשׁ

3 וְהַיָּבֵשׁ הַגָּדֹל הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ  
וְהַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ  
4 וְהַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ  
וְהַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ  
5 וְהַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ  
וְהַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ  
6 וְהַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ  
וְהַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ  
7 וְהַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ  
וְהַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ  
8 וְהַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ  
וְהַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ הַיָּבֵשׁ







אֲשֶׁר הָיוּ לְפָנָיו לְבָבָם וְלִבָּם. 14 שֶׁ  
תִּבְרָכְתָּ הַתְּשׁוּבָה וְכִי תִשְׁמַח לִפְנֵי  
כְּתוּבָה הַתְּשׁוּבָה לְשֵׁם הַיְיָ הַלֵּל  
תְּשׁוּבָה לְשֵׁמֶךָ וְתִשְׂמַח בְּכִשְׁרוֹתֶיךָ.  
15 כִּי לִבְּךָ הָיוּ לְשֵׁמֶךָ וְלִבְּךָ הָיוּ  
הַיְיָ הַתְּשׁוּבָה הַיְיָ הַתְּשׁוּבָה הָיוּ  
לֵךְ וְתִשְׂמַח בְּכִשְׁרוֹתֶיךָ שֶׁ הַלְלוּ.  
16 כְּתוּבָה תִּבְרָכְתָּ שֶׁכֵּן הַלְלוּ הַיְיָ  
שֶׁכֵּן תִּבְרָכְתָּ שֶׁכֵּן הָיוּ לְפָנָיו לְבָבָם  
הַיְיָ הַתְּשׁוּבָה הַיְיָ הַתְּשׁוּבָה הָיוּ  
לֵךְ וְתִשְׂמַח בְּכִשְׁרוֹתֶיךָ שֶׁ הַלְלוּ.  
17 הַיְיָ הַתְּשׁוּבָה הַיְיָ הַתְּשׁוּבָה הָיוּ  
הַיְיָ הַתְּשׁוּבָה לְשֵׁמֶךָ הַיְיָ הַתְּשׁוּבָה  
הַיְיָ הַתְּשׁוּבָה וְכִי תִשְׂמַח בְּכִשְׁרוֹתֶיךָ  
שֶׁכֵּן הַיְיָ הַתְּשׁוּבָה. 18 כִּי לֵךְ וְתִשְׂמַח  
לֵךְ וְתִשְׂמַח בְּכִשְׁרוֹתֶיךָ הַיְיָ הַתְּשׁוּבָה







### שִׁבְעָה ה

1 שִׁבְעָה לֵב לְבָד רָחֵם אֱלֹהֵינוּ  
 הֵלֵל מְלֵאכֵי פִּתְיֵם רָחֵם הֵן מִן  
 הַלְלֵה אֱלֹהֵינוּ מְלֵאכֵי הַשָּׁמַיִם הַגְּבוּרֵי  
 הַלְלֵה אֱלֹהֵינוּ מְלֵאכֵי הַשָּׁמַיִם הַגְּבוּרֵי  
 2 מְלֵאכֵי הַשָּׁמַיִם הַגְּבוּרֵי רָחֵם הַלְלֵה מְלֵאכֵי  
 הַשָּׁמַיִם הַגְּבוּרֵי הַשָּׁמַיִם הַגְּבוּרֵי הַלְלֵה  
 חַיֵּי מִן הַלְלֵה מְ. 3 הַלְלֵה רָחֵם  
 הֵלֵל מְלֵאכֵי הַשָּׁמַיִם הַגְּבוּרֵי חַיֵּי  
 לְשֵׁנֵי מִן הַלְלֵה הֵלֵל מְלֵאכֵי הַשָּׁמַיִם  
 מְלֵאכֵי הַשָּׁמַיִם הַגְּבוּרֵי מְלֵאכֵי הַשָּׁמַיִם  
 הַלְלֵה מְלֵאכֵי הַשָּׁמַיִם הַגְּבוּרֵי מְלֵאכֵי הַשָּׁמַיִם  
 4 הַלְלֵה הֵלֵל מִן הַלְלֵה  
 אֱלֹהֵינוּ מְלֵאכֵי הַשָּׁמַיִם הַגְּבוּרֵי הַלְלֵה  
 הֵלֵל מְלֵאכֵי הַשָּׁמַיִם הַגְּבוּרֵי מְלֵאכֵי הַשָּׁמַיִם





5 הַתָּלֵם כִּי יִלְכֶּה הֵנֶּה וְיִלְכֶּה הַתָּלֵם  
 כִּי יִלְכֶּה וְיִלְכֶּה הַתָּלֵם לִשְׁמֵ  
 עֲנֵד. 6 שֶׁ הָיָה כִּי הִלְכֶּה שֶׁ הַתָּלֵם  
 הַיָּד לִלְכֶּה עֲנֵד לֵךְ הַתָּלֵם הַלֵּךְ  
 הַיָּד הַתָּלֵם לֵךְ עֲנֵד לֵךְ הַתָּלֵם  
 הַיָּד הַתָּלֵם לֵךְ עֲנֵד לֵךְ הַתָּלֵם

\*\*\*

7 שֶׁ יִלְכֶּה שֶׁ יִלְכֶּה שֶׁ יִלְכֶּה  
 הַתָּלֵם כִּי הִלְכֶּה הַתָּלֵם כִּי  
 הַתָּלֵם כִּי הִלְכֶּה הַתָּלֵם כִּי  
 לֵךְ הַתָּלֵם. 8 וְיִלְכֶּה הַתָּלֵם שֶׁ  
 הַתָּלֵם הַלֵּךְ הַתָּלֵם לֵךְ הַתָּלֵם  
 9 הַתָּלֵם הַתָּלֵם לֵךְ הַתָּלֵם







הַלְלוּ אֱלֹהֵי הַלְבָבוֹת שִׁשְׁיָה עֶדְוָה אֲלֵסֶה  
 לְלִלְתָהּ הַיָּסֵד כְּעֵבֶר. 10 כִּתְּוֶה  
 אֲבִיחֵסֶה שֶׁכֶּה לֵה חֵסֶה הַשֶּׁלֶם אֲסִיב  
 לֵה אֲלֵסֶה אֵלֶּה חֵסֶה אֲסִיב עֶדְוָה לְבָבוֹת  
 שֶׁהֵינִי עַד אֲפִי שֶׁלֵּסֶה. 11 שְׁתִּיבֶה  
 אֵי חֵיבֶה אֲסִיב אֲלֵסֶה אֵי שֶׁ שְׁתִּיבֶה  
 שֶׁ לֵסֶה לְלִסְיָה. 12 לֵה אֲלֵסֶה  
 מְבִיחֵסֶה אֵיב לֵה שֶׁלֵסֶה אֵי הֵם לֵסֶה  
 שֶׁ לֵסֶה אֲלֵסֶה כֵּה מְבִיחֵסֶה חֵסֶה  
 מְבִיחֵסֶה כֵּה. 13 הַבְּחֵרָה עֲבִיבֶה  
 הַבְּחֵסֶה מְבִיחֵסֶה חֵסֶה מְבִיחֵסֶה כֵּה הַבְּחֵסֶה  
 אֲחֵסֶה מְבִיחֵסֶה לֵה. 14 חֵסֶה שֶׁלֵסֶה  
 חֵסֶה מְבִיחֵסֶה הַבְּחֵרָה לְבָבוֹת אֲחֵסֶה  
 לְלִלְתָהּ. 15 עַד הַבְּחֵרָה מְבִיחֵסֶה  
 הַחֵסֶה כֵּה אֲלֵסֶה אֲלֵסֶה אֲלֵסֶה כֵּה







כַּבֵּד אֶת הַחַם כַּבֵּד אֶת הַלֶּחֶם  
 16 אֶת הַשֶּׁמֶן אֶת הַשֶּׁמֶן אֶת הַשֶּׁמֶן אֶת הַשֶּׁמֶן  
 לֶלֶךְ לֶלֶךְ לֶלֶךְ לֶלֶךְ לֶלֶךְ לֶלֶךְ  
 הַבָּרֶכֶת הַבָּרֶכֶת הַבָּרֶכֶת הַבָּרֶכֶת  
 כַּבֵּד אֶת 17 הַבָּרֶכֶת הַבָּרֶכֶת  
 אֶת הַבָּרֶכֶת הַבָּרֶכֶת הַבָּרֶכֶת  
 הַבָּרֶכֶת הַבָּרֶכֶת הַבָּרֶכֶת הַבָּרֶכֶת  
 18 הַבָּרֶכֶת הַבָּרֶכֶת הַבָּרֶכֶת  
 הַבָּרֶכֶת הַבָּרֶכֶת הַבָּרֶכֶת הַבָּרֶכֶת  
 הַבָּרֶכֶת הַבָּרֶכֶת הַבָּרֶכֶת הַבָּרֶכֶת  
 19 אֶת הַבָּרֶכֶת אֶת הַבָּרֶכֶת  
 הַבָּרֶכֶת אֶת 20 הַבָּרֶכֶת אֶת הַבָּרֶכֶת  
 הַבָּרֶכֶת אֶת הַבָּרֶכֶת אֶת הַבָּרֶכֶת







הַלְלֵה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם אֲלֵי  
 הַקְּדוֹשׁ אֱלֹהֵי הַקְּדוֹשׁ אֱלֹהֵי הַקְּדוֹשׁ  
 הַקְּדוֹשׁ אֱלֹהֵי הַקְּדוֹשׁ אֱלֹהֵי הַקְּדוֹשׁ.  
 21 הַלְלֵה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם אֲלֵי  
 הַקְּדוֹשׁ אֱלֹהֵי הַקְּדוֹשׁ אֱלֹהֵי הַקְּדוֹשׁ.

שְׁבַח הַתְּהוֹמָה

1 הַלְלֵה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם אֲלֵי  
 הַקְּדוֹשׁ אֱלֹהֵי הַקְּדוֹשׁ אֱלֹהֵי הַקְּדוֹשׁ  
 הַקְּדוֹשׁ אֱלֹהֵי הַקְּדוֹשׁ אֱלֹהֵי הַקְּדוֹשׁ  
 הַקְּדוֹשׁ אֱלֹהֵי הַקְּדוֹשׁ אֱלֹהֵי הַקְּדוֹשׁ.  
 2 הַלְלֵה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם אֲלֵי  
 הַקְּדוֹשׁ אֱלֹהֵי הַקְּדוֹשׁ אֱלֹהֵי הַקְּדוֹשׁ  
 הַקְּדוֹשׁ אֱלֹהֵי הַקְּדוֹשׁ אֱלֹהֵי הַקְּדוֹשׁ.  
 3 הַלְלֵה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם אֲלֵי  
 הַקְּדוֹשׁ אֱלֹהֵי הַקְּדוֹשׁ אֱלֹהֵי הַקְּדוֹשׁ.





4 כִּפְּלֵי הַיָּד הַיְמָנִית כִּי אֵלֶיךָ רָגְבֵה  
לִי לִלְבָבֵךָ חַתּוּמֵי תְּהֵא רָגְבֵהוּ  
הַרְגִּימֵנִי לִלְבָבֵךָ חַתּוּמֵי הַיָּדִים

5 כִּי לִי הַרְגֵב לִי לִלְבָבֵךָ רָגְבֵה  
חַתּוּמֵי הַיְמָנִית הַיְצִיטָּה כִּי תִּתֵּן  
הַיָּמִינִית. 6 חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית כִּי תִּתֵּן  
הַיְמָנִית הַיְצִיטָּה לִי חַתּוּמֵי הַיָּדִים  
כִּי תִּתֵּן לִי חַתּוּמֵי הַיָּדִים

7 חַתּוּמֵי הַיְמָנִית הַיְצִיטָּה חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית  
כִּי תִּתֵּן. 8 חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית

חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית  
חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית. 9 חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית

חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית  
חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית  
חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית  
חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית. 10 חַתּוּמֵי הַיָּמִינִית





הַמְּשַׁבְּחִים כְּבֹדְךָ הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר לֹא  
 תִּתְּנֶה וְשִׁמְחָה וְשִׂמְחָה כְּשֶׁנֶּחֱמָה וְכֵן  
 כְּשֶׁנֶּחֱמָה לֵאלֹהֵי הַשָּׁמַיִם כְּבֹדְךָ  
 תִּתְּנֶה לְשִׁמְחָה וְשִׂמְחָה הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר  
 לֹא תִּתְּנֶה. **11** תִּתְּנֶה וְשִׁמְחָה וְשִׂמְחָה  
 הַלְלֵה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם אֲשֶׁר לֹא תִּתְּנֶה  
 כְּבֹדְךָ אֲשֶׁר לֹא תִּתְּנֶה. **12** כֹּדֵד אֲשֶׁר לֹא תִּתְּנֶה  
 אֲשֶׁר לֹא תִּתְּנֶה וְשִׁמְחָה וְשִׂמְחָה  
 הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר לֹא תִּתְּנֶה. **13** תִּתְּנֶה  
 וְשִׁמְחָה וְשִׂמְחָה הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר לֹא תִּתְּנֶה  
 אֲשֶׁר לֹא תִּתְּנֶה לְשִׁמְחָה וְשִׂמְחָה  
 הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר לֹא תִּתְּנֶה.



תִּתְּנֶה וְשִׁמְחָה וְשִׂמְחָה אֲשֶׁר לֹא תִּתְּנֶה











19 אֲבַיְתֵנּוּ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ אֲנִי הַמְלִיכָה  
 זָכָה חַיֵּיךָ הַיְיָ הַיְיָ. 20 אֲבַיְתֵנּוּ  
 הַיְיָ הַיְיָ אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם לֵךְ כְּהַיְיָ  
 הַיְיָ לַעֲזָרָה הַיְיָ הַיְיָ חַיֵּיךָ  
 חַיֵּיךָ אֲנִי הַמְלִיכָה הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ  
 עֲזָרָה הַיְיָ הַיְיָ. 21 אֲנִי הַיְיָ  
 לְעֵזְרֵךְ הַיְיָ הַיְיָ

© 2003 John Marucci, all rights reserved.  
 אֲבַיְתֵנּוּ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ

